

Phone : +(242) 05 377 95 64
 +(242) 05 377 95 54
 Fax : +(242) 222 81 08 00
 AFTN : FCCCYNYX
 e-mail : bnibrazza@yahoo.fr
 Web : www.ais-asecna.org



AIC
NR 20/A/19FC
DEC 31th, 2019

BUREAU NOTAM INTERNATIONAL DE L'AFRIQUE CENTRALE
 B.P. 660 BRAZZAVILLE - CONGO

CAMEROUN – CENTRAFRIQUE – CONGO – GABON – GUINEE EQUATORIALE – SAO TOME - TCHAD

CENTRAL AFRICAN REPUBLIC

**CONDITIONS DE DELIVRANCE D'AUTORISATION DE SURVOL OU
 SURVOL ET ATERRISSAGE DU TERRITOIRE CENTRAFRICAIN**

***OBTAINING AUTHORIZATION CONDITION FOR OVERFLIGHT
 OR OVERFLIGHT AND LANDING OF THE CENTRAL AFRICAN TERRITORY***

***CETTE AIC REMPLACE ET ANNULE L'AIC N°15/A/19FC/THIS AIC REPLACES AND
 CANCELS THE AIC N°15/A/19FC OF OCT 09th, 2019***

1	Zone Géographique/ Geographical area	Espace aérien de la république centrafricaine	<i>Airspace of the central African Republic</i>
2	OBJET/ SUBJECT	- Délivrance d'une autorisation de survol du territoire centrafricain ; - Délivrance d'une autorisation de survol et atterrissage du territoire centrafricain ;	- <i>Authorization to overfly the Central African territory</i> - <i>Delivery of an authorization for overflight and landing of the Central African territory;</i>
3	Début d'application Start of application	Cette procédure est applicable à toutes les compagnies aériennes depuis le 01 ^{er} janvier 2020;	<i>This procedure is applicable to all airlines from January 1, 2020;</i>
4	Obtention des Autorisations Obtaining authorizations	Les autorisations de survol ou de survol et atterrissage peuvent être obtenues en ligne sur le site web : www.dgca.cf ;	<i>Authorization for overflight or overflight and landing can be obtained online on the website: www.dgca.cf</i>
5	Contacts	Les demandes doivent être envoyées sur le site web : www.dgca.cf ; - Pour les demandes d'assistance, un courriel peut être envoyé à : support@dgca.cf ;	<i>Request should be sent to the website: www.dgca.cf</i> <i>For assistance requests, an email can be sent to: support@dgca.cf</i>

Frais d'autorisation de survol par aéronef et par survol (one way)/ Authorization fees for overflight by aircraft and by overflight (one way)					
6	Frais de délivrance / Issue Fees	Désignation/ Designation	Délais du traitement de la demande/ Processing time of request	Coût/Cost	
		Autorisation de survol des vols réguliers /Authorization to overfly for regular flights	72 Heures/Hours	53 Euros	
		Autorisation de survol des vols réguliers, pour un aéronef, pour un trimestre./ Authorization to overfly for regular flights, for an aircraft, for three month.		3500 Euros	
		Tous les autres vols/ All other flights			
		Normal / Normal	72 Heures/Hours	53 Euros	
		Urgent / Urgent	24 Heures/Hours	200 Euros	
		Très Urgent / Very urgent	1 Heure/Hours	400 Euros	
		Frais d'autorisation de survol et d'atterrissage par aéronef et par atterrissage / Overflight and landing. Authorization Fees by Aircraft and by Landing			
		Désignation /Designation	Délais du traitement de la demande / Processing time for the request	Coût/ Cost	
		D'autorisation d'atterrissage des vols réguliers /Landing Authorization for regular flights	72 Heures /Hours	Gratuit/Free	
		D'autorisation d'atterrissage des vols d'évacuation Sanitaires/ Landing Authorization for medical flight	72Heures/Hours	Gratuit/Free	
		Tous les autres vols /All other flights			
		Normal /Normal	72 Heures /Hours	200 Euros	
		Urgent/ Urgent	24 Heures/Hours	300 Euros	
Très Urgent/Very Urgent	3 Heures /Hours	400 Euros			
Un mois / One month	72 Heures/Hours	4000 Euros			
7	Informations supplémentaires Additional information	Pour les aéronefs d'Etat, la procédure d'obtention des autorisations est différente. Bien vouloir prendre contact avec le service survol et atterrissage de l'ANAC-Centrafrrique ou le ministère des Affaires Etrangère	<i>For State aircraft, the procedure for obtaining permits different. Please contact the overflight and landing service of the ANAC-Central African Republic or the Ministry of foreign affairs.</i>		

		<p>- Toute utilisation de l'espace aérien Centrafricain par un aéronef sans autorisation préalable sera considérée comme une infiltration et sera traitée comme telle.</p>	<p><i>Any use of. Central African airspace by an aircraft without prior authorization will be considered an offence and will be treated as such.</i></p>
--	--	--	--

CETTE AIC COMPORTE 03 PAGES/ THIS AIC INCLUDES 03 PAGES